

Barni User Manual

Model No.: AKIC701-R

Date Last Saved : 2025 10 08

Page Dimensions : 142x210mm

AKAI

Enjoy Innovation.

RAFFRESCATORE D'ARIA PORTATILE

ISTRUZIONI PER L'USO AKIC701-R



Barni Carlo Spa,
Via Arconate 63, 20038, Busto Garolfo (MI)
www.barni.it, info@barni.it
Fabbricato in Cina
Codice Di Fabbrica : FKL-JH11R
220-240V ~ 50Hz, 80W



Manuale Disponibile Online Sul Sito www.barni.it

Istruzioni Per L'uso



Per la vostra sicurezza, leggete attentamente il manuale operativo prima dell'uso! Oltre alle istruzioni di sicurezza, troverete anche informazioni più dettagliate sulle funzioni e sul corretto utilizzo del dispositivo! Conservate il manuale per riferimento futuro. Verificate sempre che nella scatola siano presenti tutte le parti del prodotto per assemblarlo correttamente.

Uso Conforme Alla Destinazione

Utilizzare il dispositivo **AKIC701-R** solo come descritto nel manuale operativo. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Indicazioni Di Sicurezza

Seguire le informazioni di sicurezza riportate di seguito.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza solo se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se capiscono i pericoli che ne possono risultare.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti con pericolo di esplosione.
- Non utilizzare il dispositivo in Ambienti Chiusi o troppo umidi.
- Installare il dispositivo in posizione eretta e stabile. Su Basi Solide.
- Non Bagnare direttamente il prodotto, utilizza un panno inumidito. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Non infilare mai degli oggetti o degli elementi nel dispositivo.
- Durante il funzionamento, non spegnere il dispositivo e non trasportarlo.
- Non sedersi sul dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Non fare avvicinare i bambini e gli animali. Utilizzare il dispositivo solo sotto sorveglianza.
- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di prodotto danneggiati.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni al cavo o al collegamento alla rete elettrica!
- L'allaccio alla corrente deve rispettare le indicazioni riportate nel capitolo dati tecnici.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente regolarmente protetta.

- Scegliere le prolunghe del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, afferrandolo alla spina elettrica.
- Spegnerne il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati dei danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici. I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la Sicurezza.
- Osservare le condizioni di stoccaggio e di funzionamento.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che nelle immediate vicinanze dell'entrata e dell'uscita dell'aria non vi siano mai degli oggetti che possano disturbare il normale utilizzo del prodotto.
- Il dispositivo non deve essere messo in funzione o collegato alla rete elettrica se non è montato completamente in tutte le sue parti.
- Una installazione non corretta può causare un danno, una scossa elettrica o gravi lesioni alle persone.
- NON manomettere in nessun modo il prodotto.
- NON coprire il prodotto quando in uso.
- NON posizionare il prodotto adiacente alle pareti, lasciare almeno 50 cm di spazio.
- NON utilizzare accessori o oggetti non presenti nella scatola del prodotto.
- Posizionare sempre il prodotto in verticale e su basi solide.
- Assicurati sempre che il prodotto sia correttamente montato in tutte le sue parti.
- NON utilizzare il prodotto se non risulta assemblato correttamente.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla Classe II. Ciò significa che l'apparecchio è dotato di doppio isolamento e pertanto non necessita di una spina con messa a terra.

Pericoli Residui



Pericolo Causato Da Corrente Elettrica!

I lavori presso le parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da Personale autorizzato. Rivolgersi sempre al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.



Pericolo Causato Da Corrente Elettrica!

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente! Estrarre il cavo elettrico, afferrandolo la spina elettrica NON tirare il cavo, potrebbe danneggiarsi.



AVVERTENZA!

Non lasciare in giro distrattamente il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



AVVERTENZA!

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale. Tenere fuori dalla portata di Bambini e di persone non qualificate e senza supervisione.



AVVERTENZA!

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.

Qualifiche Del Personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- Aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Comportamento In Caso Di Emergenza

1. In caso di emergenza, staccare il dispositivo dalla presa di corrente.
2. Non allacciare nuovamente alla rete elettrica un dispositivo difettoso. Se avete un dubbio sull'integrità del prodotto **NON** mettetelo in funzione.

Smaltimento

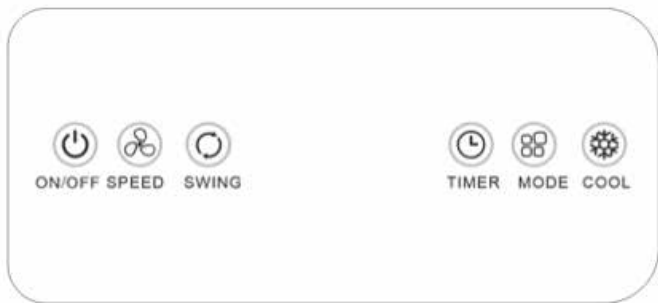


Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico significa che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici alla fine della sua durata. Nelle vostre vicinanze sono a vostra disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla vostra amministrazione comunale o municipale.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire le conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana, durante lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Siete responsabili per la cancellazione dei dati personali eventualmente presenti sui vecchi dispositivi a smaltire.

Pannello Di Controllo Delle Funzioni



ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Per attivare la funzione ventola, premere il pulsante ON/OFF sul pannello di controllo. L'indicatore della modalità ventola si illuminerà per indicare che l'unità è in modalità ventola.

Premere il pulsante ON/OFF per spegnere l'unità al termine.

VELOCITÀ VENTOLA

Per regolare la velocità della ventola. Premere il pulsante SPEED per selezionare la velocità alta, media o bassa.

Il display LED mostrerà brevemente F1 (bassa velocità), F2 (media velocità) o F3 (alta velocità) per confermare la velocità selezionata. Il display tornerà quindi a visualizzare la temperatura ambiente.

MODALITÀ VENTILAZIONE

Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità normale, naturale o sleep.

OSCILLAZIONE

Premere il pulsante SWING per attivare la funzione oscillazione. Premere nuovamente il pulsante SWING per disattivare la funzione oscillazione.

TIMER

Per attivare il timer a 12 ore, premere il pulsante TIMER quando il raffrescatore d'aria è in funzione. È possibile impostare il timer per lo spegnimento automatico.

L'indicatore visualizzerà "1H", "2H", "3H" ecc. per confermare l'orario di spegnimento automatico.

Se si desidera che l'unità funzioni ininterrottamente, impostare il timer su "0".

Modalità Di Raffreddamento

Una volta selezionata la velocità della ventola, premere il pulsante COOL per attivare la modalità di raffreddamento. In questo modo si avvia la circolazione dell'acqua e il processo di raffreddamento/umidificazione/purificazione dell'aria.

Sollevare il coperchio sulla parte superiore dell'unità e versare acqua nel serbatoio interno per riempirlo.

Utilizzare l'indicatore di livello per controllare il livello dell'acqua. Interrompere il riempimento quando il livello dell'acqua raggiunge il segno "MAX".

Controllare il livello dell'acqua durante l'uso per assicurarsi che non scenda al di sotto del segno "MIN" sull'indicatore di livello. Aggiungere acqua se necessario.

Per migliorare la funzione di raffreddamento, utilizzare gli accumulatori di ghiaccio per raffreddare ulteriormente l'acqua durante l'uso. Riempire gli accumulatori di ghiaccio con acqua e riporli nel congelatore.

Una volta congelati, posizionare un accumulatore di ghiaccio nello scomparto dell'acqua.

Sono forniti due accumulatori di ghiaccio, uno dei quali può essere utilizzato nel raffrescatore d'aria mentre l'altro viene congelato. Sostituire gli accumulatori di ghiaccio quando quello nel raffrescatore d'aria si è scongelato.



NON utilizzare la modalità di raffreddamento senza acqua nel serbatoio, altrimenti l'unità potrebbe subire danni permanenti.

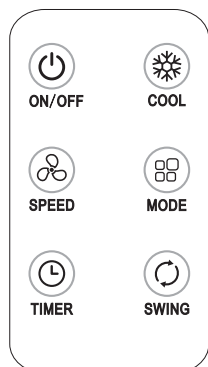
Utilizzare solo acqua nel serbatoio. NON aggiungere sostanze chimiche, oli o altri additivi.

Utilizzare solo acqua fredda o calda nel serbatoio. La temperatura dell'acqua non deve superare i 40 °C.

Telecomando

Le funzioni del telecomando sono identiche a quelle del pannello di controllo. Il telecomando in dotazione utilizza una batteria a bottone CR2025.

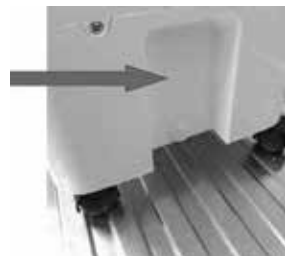
Quando si utilizza il telecomando per la prima volta, estrarre la linguetta isolante dal vano batteria come mostrato di seguito.



Pulizia e Manutenzione

Svuotamento del serbatoio dell'acqua:

- Per prima cosa, spegnere l'unità e scollegarla.
- Posizionare l'unità all'esterno, vicino a uno scarico o su uno scolapiatti.
- Sollevare con cautela l'unità e rimuovere il tappo di scarico dal retro dell'unità.
- Lasciare che l'acqua fuoriesca dal serbatoio. Inclinare l'unità a diverse angolazioni per assicurarsi che tutta l'acqua venga scaricata.
- Quando tutta l'acqua è stata scaricata, è possibile riposizionare il tappo di scarico.
- Fare attenzione a non ribaltare l'unità quando è piena d'acqua.

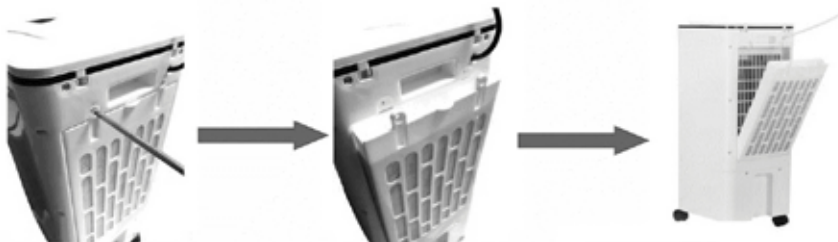


Pulizia dell'unità:

- Per prima cosa, spegnere e scollegare l'unità.
- Pulire l'unità con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o prodotti chimici.
- Assicurarsi che l'unità sia completamente asciutta prima di utilizzarla.
- Non immergere in acqua.

Pulizia dell'unità:

- Per prima cosa, spegnere e scollegare l'unità.
- Rimuovere le due viti dalla parte superiore del filtro dell'aria sul retro dell'unità.
- Premere il fermo al centro del filtro dell'aria per sganciarlo dall'unità principale.
- Rimuovere il filtro dell'aria e il pannello di raffreddamento come mostrato di seguito.



È possibile rimuovere il pannello di raffreddamento dal filtro dell'aria per pulirlo, rimuovendo il lato del filtro dell'aria dal pannello di raffreddamento, come mostrato.



- Lavare il filtro dell'aria e il pannello di raffreddamento in acqua pulita e fresca. Rimuovere con cura eventuali detriti utilizzando una spazzola morbida.
- Disporre i filtri in piano e lasciarli asciugare completamente prima di riposizionarli.
- Una volta asciutti, riposizionare il pannello di raffreddamento all'interno del filtro dell'aria. Assicurarsi che il pannello di raffreddamento sia rivolto verso l'alto.
- Riposizionare il filtro dell'aria seguendo la procedura inversa a quella descritta sopra.

NON utilizzare il raffrescatore d'aria senza il filtro dell'aria e il pannello di raffreddamento correttamente installati nell'unità.

Operating Manual



For your own safety thoroughly read the operating manual before use! Apart from safety instructions, more extensive information regarding the functions and correct use of the device can also be found there! Keep the manual for future reference.

Intended Use

Only use the device **AKIC701-R** as detailed in the operating manual. The device is only intended for private use.

Safety

Follow the safety information as below.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the device in potentially explosive rooms.
- Do not use the device in aggressive atmosphere.
- Set the device in an upright and stable position.
- Keep device away from water. Do not operate when wet. Clean with a damp cloth and let device dry out after cleaning. Do not operate when wet.
- Do not use the device with wet or damp hands.
- Do not expose the device directly to water.
- Never insert any objects or limbs into the device.
- Do not cover or transport the device during operation.
- Do not sit on the device.
- This appliance is not a toy! Keep away from children and animals. Do not leave device unattended during operation.
- Check accessories and connection parts for possible damage prior to use of the device. Do not use if any damage is seen.
- Ensure that all electric cables outside of the device are protected from damage (eg. caused by animals). Never use the device if the cable or power connection is damaged!
- Insert the mains plug into a properly secured mains socket.
- Observe the device's power input, cable length and intended use when selecting extensions to the power cable. Completely unroll extension cable. Avoid electrical overload.
- Before carrying out maintenance, care or repair work on the device, remove the mains plug from the mains socket. Hold onto the mains plug while doing so.
- Switch the device off and disconnect the power cable from the mains socket when not in use.

- Do not under any circumstances use the device if you detect any damages to the device, mains plug or power cable. Defective power cables pose a serious health risk.
- Observe the storage and operating conditions.
- Ensure that the air inlet and air outlet are not obstructed.
- Make sure there are no loose items located in the immediate surroundings of the air inlet and air outlet.
- When unmounted, the device should neither be operated not connected to the mains.
- Improper installation and use of the device can lead to fire, electric shock or personal injury.
- DO NOT tamper with the product in any way.
- DO NOT cover the product when in use.
- DO NOT place the product adjacent to walls, leave at least 50 cm of space.
- DO NOT use accessories or objects not included in the product box.
- Always place the product vertically and on a solid basis.
- Always make sure that the product is correctly assembled in all its parts.
- DO NOT use the product if it is not assembled correctly.



This symbol indicates the appliance belongs to Class II. This means the appliance is double insulated and therefore does not require an earthed plug.

Residual Risks



Hazardous Electric Current!

Work on the electrical components must only be carried out by an authorised specialist!



Hazardous Electric Current!

Before any work on the device, remove the mains plug from the mains socket! Hold onto the mains plug when disconnecting the power cable from the mains.



Danger!

Do not leave the packaging material lying around. Children may use it as a dangerous toy.



Danger!

Dangers can occur at the device when it is used by untrained people in an unprofessional or improper way! Observe the personal qualifications.



Danger!

The device is not a toy and must be used by children under supervision.

Personal Qualifications

People who use this device must have read and understood the user manual and all the safety warnings.

Behaviour In The Event Of An Emergency

1. Disconnect the device immediately from the mains in the event of an emergency or when there is a burning smell from the device.
2. Do not reconnect a defective device to the mains.

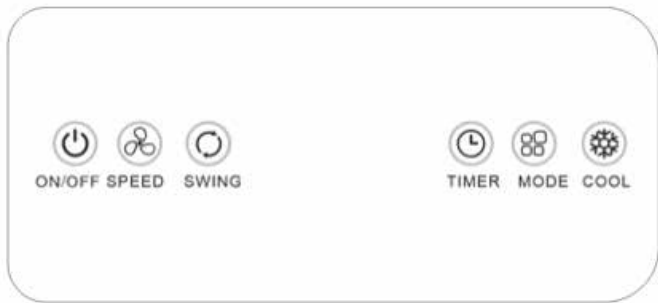
Disposal



The icon with the crossed-out waste bin on the waste electrical or electronic equipment stipulates that this equipment must not be disposed of with the household waste at the end of its life. You will find collection points for free return of electrical waste and electronic equipment in your area. Contact your local government for details.

The separate collection of electrical waste and electronic equipment aims to enable the re-use, recycling and other forms of recovery of electrical waste and prevent the negative impact to the environment and human health. You are responsible for deleting any personal data stored on the waste equipment to be disposed of.

Function Control Panel



ON/OFF

To turn on the fan function, press the ON/OFF button on the control panel. Fan mode indicator will illuminate to show the unit is in fan mode. Press the ON/OFF button to turn off the unit when finished.

FAN SPEED

To adjust the fan speed. Press the SPEED button to select either high, medium or low fan speed.

The LED display will briefly show F1 (low speed), F2 (medium speed) or F3 (high speed) to confirm the selected fan speed. The display will then return to show the room temperature.

WIND MODE

Press the MODE button to select either normal, natural or sleep mode.

OSCILLATION

Press the SWING button to activate the oscillation function. Press the SWING button again to turn off the oscillation function.

TIMER

To activate the 12 hour, press the TIMER button when the air cooler is running. You can set the timer to automatically turn off. The indicator will display “1H”, “2H”, “3H” etc to confirm the automatic turn off time.
If you wish the unit to run continuously, set the timer to “0”.

Cool Mode

Once you select the fan speed, press the COOL button to turn on the cool mode. This will begin the water circulation and begin the cooling / humidifying / air purifying process.

Lift the lid on the top of the unit and pour water into the water tank in order to fill the internal water tank with water.



Use the water gauge to check the water level. Stop filling when the water level reaches the “MAX” mark.

Check the water level during use to ensure that it does not fall below the “MIN” mark on the water gauge. Add water if necessary.

To enhance the cooling function, use the ice packs to further cool the water during use. Fill the ice packs with water and place in the freezer.



Once frozen, place one ice pack in the water compartment.

Two ice packs are supplied so that one can be used in the air cooler, while a second is being frozen. Swap the ice packs when the one in the air cooler has defrosted.

DO NOT operate the cool mode without water in the water tank otherwise permanent damage may occur to the unit.

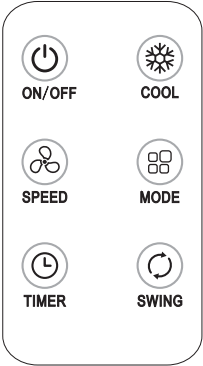
Only use water in the water tank. **DO NOT** add any chemicals, oils or other additives.

Only use cold or warm water in the water tank. the water must not be warmer than 40°C.

Remote Control

The functions of the remote control are identical to the functions of the control panel. The remote control supplied uses a CR2025 coin type battery.

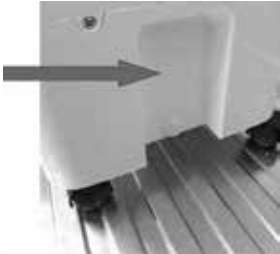
When using the remote control for the first time, pull the insulating tab from the battery compartment as shown below.



Cleaning And Maintenance

Emptying the water tank:

- First turn off and unplug the unit.
- Place the unit either outside near a drain or on a sink drainer.
- Carefully, lift the unit up and remove the drain plug from the rear of the unit.
- Allow the water to drain out of the water tank. Tilt the unit at several angles to make sure all the water is drained from the unit.
- When all the water is drained out, you can put back the drain plug.
- Take care not to tilt the unit over when full of water.

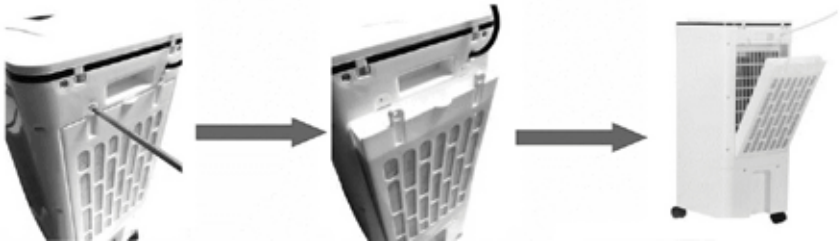


Cleaning the unit:

- First turn off and unplug the unit.
- Wipe the unit with a damp, soft cloth.
- Do not use any abrasive cleaning agents or chemicals.
- Make sure unit is fully dry before using the unit.
- Do not submerge in water.

Cleaning the unit:

- First turn off and unplug the unit.
- Remove the two screws from the top of the air filter on the rear of the unit.
- Press the catch down in the middle of the air filter to release it from the main unit.
- Remove the air filter and cooling pad as shown below.



- The cooling pad can be removed from the air filter for cleaning by removing the side of the air filter from the cooling pad as shown.



- Wash the air filter and cooling pad in clean, fresh water. Carefully remove any debris using a soft brush.
- Lay the filters flat and leave them both to dry thoroughly before replacing.
- Once the filters are dry, replace the cooling pad inside the air filter. Ensure that the cooling pad is the correct way up.
- Replace the air filter following the reverse of the steps above.

DO NOT use the air cooler without the air filter and cooling pad correctly installed in the unit.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

AKAI

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia per il primo utente sulla base delle norme di legge vigenti.

I componenti che risultassero difettosi per accertate cause di fabbrica verranno riparati o sostituiti gratuitamente dal servizio assistenza interno all'azienda, si riserva il diritto , in alcuni casi, di decidere la sostituzione di questo apparecchio con un altro uguale o simile nel caso il modello non sia disponibile.

Nei prodotti con alimentatore esterno e telecomando la garanzia sugli stessi è pari a 60gg dalla data di acquisto.

E' esclusa la sostituzione dell' apparecchio ed il prolungamento della garanzia in seguito ad un guasto avvenuto a causa dell'errato utilizzo e/o di danni evidenti.

Le spese di trasporto ed i rischi connessi ad esso, smarrimenti relativi a spedizioni da e per i centro autorizzato sono a carico del cliente.

Non sono coperti da garanzia : le parti estetiche e tutte le parti elettriche ed elettroniche danneggiate a causa di negligenza nell' uso, per manutenzione effettuata da personale non autorizzato, a causa di trasporti effettuati senza le dovute cautele e per circostanze che non possono imputarsi a difetti di fabbrica dell' apparecchio. In ogni caso sono assolutamente da escludersi interventi in garanzia per guasti provocati da fulmini , o da sovratensioni istantanee, inversioni di polarità, acqua, areazione inadeguata. DOVENDO MUOVERE L' APPARECCHIO è obbligatorio l' utilizzo dell' imballo originale (e del materiale dell' imballo), quindi CONSERVARE ACCURATAMENTE L' IMBALLO.

Sono esclusi dalla garanzia interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

La garanzia non copre l' uso professionale del prodotto.

La presente garanzia non comporta alcun risarcimento a danni diretti o indiretti di qualsiasi natura verso persone o cose dovute al periodo di eventuale inefficienza dell' apparecchio.

Il presente certificato deve sempre accompagnare l' apparecchio in caso di riparazione ed è valido solo se correlato di scontrino fiscale o fattura e compilato in tutte le sue parti .

Si prega inoltre di conservare gli imballi originali fino alla scadenza della garanzia.

Qualora il prodotto risultasse difettoso o non funzionante si prega di rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto .

DATI PROPRIETARIO

Cognome, nome, indirizzo

DATI DEL PRODOTTO

Marca

Modello

Matricola
